

PHẦN VĂN BẢN QUY PHẠM PHÁP LUẬT

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 55/2012/QĐ-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 12 năm 2012

QUYẾT ĐỊNH

Về giao chỉ tiêu dự toán thu - chi ngân sách nhà nước năm 2013

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 16 tháng 12 năm 2002;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân ngày 03 tháng 12 năm 2004;

Căn cứ Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ về giao dự toán ngân sách nhà nước năm 2013;

Căn cứ Quyết định số 3063/QĐ-BTC ngày 03 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính về việc giao dự toán thu, chi ngân sách nhà nước năm 2013;

Căn cứ Nghị quyết số 18/2012/NQ-HĐND ngày 05 tháng 12 năm 2012 của Hội đồng nhân dân thành phố Khóa VIII, tại kỳ họp thứ 7 về dự toán và phân bổ ngân sách thành phố năm 2013;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Tài chính tại Công văn số 12185/STC-NS ngày 10 tháng 12 năm 2012 về giao dự toán thu chi ngân sách thành phố năm 2013,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Giao cho cơ quan thu, các Sở, cơ quan ngang Sở và Ủy ban nhân dân

quận - huyện chỉ tiêu về dự toán thu - chi ngân sách nhà nước năm 2013 ban hành kèm theo Quyết định này, như sau:

1. Tổng thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn: 236.830 tỷ đồng.

Trong đó:

- Thu ngân sách nhà nước phần nội địa:

+ Chỉ tiêu pháp lệnh: 134.080 tỷ đồng

+ Chỉ tiêu phân đầu: tăng tối thiểu 5% so chỉ tiêu pháp lệnh.

- Thu từ dầu thô: 22.700 tỷ đồng.

- Thu từ hoạt động xuất nhập khẩu: 80.050 tỷ đồng.

2. Thu quản lý qua ngân sách nhà nước: 1.530 tỷ đồng, bao gồm:

- Thu từ hoạt động xổ số kiến thiết: 1.250 tỷ đồng.

- Thu từ phí bảo vệ môi trường đối với nước thải: 280 tỷ đồng.

3. Tổng chi ngân sách địa phương: 43.384,110 tỷ đồng.

Trong đó: chi thường xuyên 28.190 tỷ đồng (đã bao gồm khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên của các cơ quan, đơn vị thuộc thành phố được giữ lại ở ngân sách thành phố theo Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ là 164,127 tỷ đồng).

4. Số bổ sung cân đối từ ngân sách thành phố cho ngân sách từng quận - huyện.

(Các phụ lục đính kèm)

Điều 2. Căn cứ dự toán ngân sách năm 2013 được giao, các sở, ban - ngành, Ủy ban nhân dân quận - huyện, các cơ quan, đơn vị tiếp tục thực hiện cơ chế tạo nguồn để thực hiện cải cách tiền lương trong năm 2013 như sau:

+ Sử dụng 10% tiết kiệm chi thường xuyên (trừ tiền lương và các khoản có tính chất lương).

+ Sử dụng tối thiểu 40% số thu được để lại theo chế độ năm 2013 của các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp có thu. Riêng đối với các đơn vị sự nghiệp thuộc ngành y tế, sử dụng tối thiểu 35% số thu để lại theo chế độ (sau khi trừ chi phí thuốc, máu, dịch truyền, hóa chất, vật tư tiêu hao, vật tư thay thế).

+ Sử dụng 50% nguồn tăng thu ngân sách địa phương (không kể tăng thu tiền sử dụng đất).

Điều 3. Về thực hiện tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên theo Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định số 3063/QĐ-BTC ngày 03 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính:

1. Đối với các sở - ban - ngành, các cơ quan, đơn vị thuộc thành phố: Dự toán chi ngân sách năm 2013 giao cho từng sở - ban - ngành, cơ quan, đơn vị đã được giảm trừ khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên.

2. Đối với Ủy ban nhân dân quận - huyện: Ngoài khoản tiết kiệm 10% chi thường xuyên để thực hiện cải cách tiền lương như đã nêu tại Điều 2, giao Ủy ban nhân dân quận - huyện xác định cụ thể số tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên (trừ các khoản tiền lương, phụ cấp theo lương và các khoản chi cho con người theo chế độ) và giữ lại tại ngân sách quận - huyện; đồng thời chỉ đạo Ủy ban nhân dân phường - xã, thị trấn thực hiện tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên và giữ lại tại ngân sách phường - xã, thị trấn để bố trí chi cải cách tiền lương, thực hiện các chính sách an sinh xã hội theo chỉ đạo của Ủy ban nhân dân thành phố.

Điều 4. Tổ chức thực hiện

1. Các cơ quan nhà nước, đơn vị dự toán cấp I khi tiến hành phân bổ và giao dự toán chi cho các đơn vị sử dụng ngân sách trực thuộc phải khớp đúng dự toán được Ủy ban nhân dân thành phố giao cả về tổng mức và chi tiết theo từng lĩnh vực chi, phân bổ dự toán chi phải đúng chế độ, tiêu chuẩn, định mức, đúng thủ tục theo quy định của pháp luật.

2. Ủy ban nhân dân quận - huyện quyết định cụ thể dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn, dự toán thu, chi ngân sách địa phương; phân bổ ngân sách cấp quận - huyện; giao dự toán thu - chi ngân sách cho các cơ quan đơn vị cùng cấp và dự toán thu - chi ngân sách cho cấp dưới trên cơ sở chỉ tiêu, nhiệm vụ thu chi ngân sách được giao, trước ngày 20 tháng 12 năm 2012. Ủy ban nhân dân quận - huyện có trách nhiệm báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố và Sở Tài chính kết quả quyết định và giao dự toán ngân sách năm 2013 cho các đơn vị trực thuộc chậm nhất là 05 ngày sau khi quyết định phân bổ dự toán.

3. Ủy ban nhân dân xã, thị trấn căn cứ quyết định của Ủy ban nhân dân huyện về giao dự toán thu - chi ngân sách nhà nước năm 2013, trình Hội đồng nhân dân cùng cấp quyết định dự toán thu - chi ngân sách và phương án phân bổ dự toán ngân sách xã, thị trấn; Ủy ban nhân dân phường căn cứ quyết định của Ủy ban nhân dân quận về giao dự toán thu - chi ngân sách nhà nước năm 2013 để phân bổ ngân sách cấp mình trước ngày 31 tháng 12 năm 2012.

4. Các cơ quan nhà nước, đơn vị dự toán cấp I, các cấp chính quyền quận - huyện, phường - xã, thị trấn phải thực hiện công tác phân bổ, giao dự toán ngân sách theo đúng các nguyên tắc, nội dung do Luật Ngân sách Nhà nước và các văn bản hướng dẫn thực hiện Luật Ngân sách Nhà nước quy định; đảm bảo đến ngày 01 tháng 01 năm 2013, đơn vị sử dụng ngân sách và Kho bạc Nhà nước nơi giao dịch nhận được dự toán ngân sách của đơn vị sử dụng ngân sách.

Trong trường hợp sau ngày 31 tháng 12 năm 2012 đơn vị dự toán cấp I phân bổ chưa hết dự toán được giao, cơ quan tài chính có trách nhiệm tổng hợp, báo cáo cấp có thẩm quyền điều chỉnh giảm dự toán chi của đơn vị để điều chuyển cho cơ quan, đơn vị khác hoặc bổ sung dự phòng ngân sách theo quy định của Chính phủ. Các nhiệm vụ mà tại thời điểm phân bổ, giao dự toán chưa xác định rõ đơn vị thực hiện được phân bổ chậm, song đơn vị dự toán cấp I phải báo cáo và được cơ quan tài chính cùng cấp chấp nhận cho phân bổ chậm, thời gian chậm nhất là ngày 31 tháng 3 năm 2013.

5. Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận - huyện, phường - xã, thị trấn, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị phải chịu trách nhiệm trước Ủy ban nhân dân thành phố trong việc đảm bảo thực hiện đúng chỉ tiêu được giao.

Điều 5. Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 10 ngày, kể từ ngày ký.

Điều 6. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư, Giám đốc Sở Tài chính, Cục trưởng Cục Thuế thành phố, Cục trưởng Cục Hải quan thành phố, Giám đốc Kho bạc Nhà nước thành phố, Tổng Giám đốc Công ty TNHH một thành viên Xổ số Kiến thiết thành phố, Giám đốc các Sở, Thủ trưởng cơ quan ngang Sở và Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**

Lê Hoàng Quân

**DỰ TOÁN CHI TỪ NGÂN SÁCH NĂM 2013
CHO CÁC ĐƠN VỊ DO THÀNH PHỐ QUẢN LÝ**

(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)

Đơn vị: triệu đồng

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
	Tổng cộng:	12.158.000	13.756.130	
1	Văn phòng Đoàn đại biểu Quốc hội & Hội đồng nhân dân thành phố	7.069	16.190	Dự phòng 3.048 triệu đồng; trong đó mua 03 xe ô tô: 2.540 triệu đồng
2	Văn phòng Tiếp công dân TP	3.263	4.269	
3	Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố	47.007	72.207	
	Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố	42.116	66.964	
	Ban Chỉ đạo Phòng chống tham nhũng	2.132	2.473	
	Trung tâm Tin học thành phố	1.295	1.346	
	Trung tâm Công báo thành phố	1.464	1.424	
4	Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn	253.260	298.364	
	Trung tâm Khuyến nông	23.458	27.426	Dự phòng 120 triệu đồng
	Chi cục Bảo vệ thực vật	14.844	17.090	Dự phòng 1.200 triệu đồng
	Trung tâm Công nghệ sinh học	19.068	20.205	Dự phòng 2.000 triệu đồng
	Trung tâm Tư vấn & Hỗ trợ chuyên dịch cơ cấu kinh tế nông nghiệp	10.919	14.968	Dự phòng 1.271 triệu đồng; trong đó mua 01 xe chuyên dùng: 771 triệu đồng
	Trung tâm quản lý & kiểm định giống cây trồng vật nuôi	10.774	18.689	
	Chi cục Thú y	59.191	70.207	Dự phòng 63.319 triệu đồng; trong đó mua 02 xe chuyên dùng: 1.600 triệu đồng
	Chi cục Thủy lợi và phòng chống lụt bão	6.301	6.209	
	Chi cục Lâm nghiệp	34.160	33.272	Dự phòng 500 triệu đồng
	Chi cục Phát triển nông thôn	11.757	13.975	Dự phòng 1.816 triệu đồng

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
	Ban Quản lý dự án LIFSAP thành phố		2.055	
	Kinh phí chương trình mục tiêu nước sinh hoạt và vệ sinh môi trường nông thôn	3.992	3.677	
	Ban Quản lý Trung tâm Thủy sản TP	1.864	1.712	
	Chi cục Quản lý chất lượng & bảo vệ nguồn lợi thủy sản	7.400	8.774	
	Văn phòng Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn	12.406	12.643	Dự phòng 400 triệu đồng
	Chi cục Kiểm lâm	15.247	17.653	
	Trường Trung cấp Kỹ thuật nông nghiệp	6.074	10.794	
	Kinh phí bù hụt thu thủy lợi phí	15.805	19.015	
5	Sở Kế hoạch và Đầu tư	28.724	34.752	
	Kinh phí xúc tiến đầu tư	5.000	5.000	Dự phòng 2.000 triệu đồng
	Trung tâm Tư vấn đấu thầu và Hỗ trợ đầu tư	1.250	1.110	
	Văn phòng Sở Kế hoạch và Đầu tư	22.474	28.642	Dự phòng 1.000 triệu đồng
6	Sở Tư pháp	19.482	22.584	
	Trung tâm Trợ giúp pháp lý	3.509	3.074	Dự phòng 426 triệu đồng
	Trung tâm Thông tin và Tư vấn Công chứng		1.958	Dự phòng 682 triệu đồng
	Văn phòng Sở Tư pháp	15.973	17.552	
7	Sở Công Thương	99.897	113.753	
	Kinh phí xúc tiến thương mại	10.000	10.000	
	Trung tâm Tư vấn và Hỗ trợ doanh nghiệp công nghiệp TP	1.727	1.734	
	Văn phòng Sở Công Thương	22.136	25.345	Dự phòng 1.720 triệu đồng; trong đó mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
	Chi cục Quản lý thị trường	58.160	67.753	
	Trường Cao đẳng Nguyễn Trường Tộ	7.874	8.921	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
8	Sở Khoa học và Công nghệ	188.230	208.834	
	Trung tâm Thông tin Khoa học Công nghệ	6.386	6.693	
	Chi cục Tiêu chuẩn - Đo lường - Chất lượng	7.919	8.721	Dự phòng 180 triệu đồng
	Trung tâm Kỹ thuật Tiêu chuẩn - Đo lường - Chất lượng	6.888	6.945	
	Trung tâm Thiết kế chế tạo thiết bị mới (NEPTECH)	4.056	4.265	
	Trung tâm ứng dụng hệ thống thông tin địa lý	2.865	2.737	
	Viện Khoa học công nghệ tính toán	11.951	9.347	
	Trung tâm Nghiên cứu và Chuyển giao Công nghệ		1.862	Dự phòng 1.862 triệu đồng
	Kinh phí nghiên cứu khoa học	139.336	157.056	
	Văn phòng Sở Khoa học và Công nghệ	8.829	11.208	
9	Sở Tài chính	28.386	34.017	
	Văn phòng Sở	24.106	30.517	Mua 01 xe ô tô thay thế xe thanh lý: 720 triệu đồng
	Kinh phí Ban chỉ đạo, Hội đồng.	4.280	3.500	
	- Ban chỉ đạo 09	1.800	2.000	
	- Mạng lưới báo giá và Tổ công tác liên ngành về giá	480	500	
	- Hội đồng đấu giá quyền sử dụng đất	1.000	0	
	- Tổ chuyên trách thẩm định giá nhà xưởng	1.000	1.000	
10	Chi cục Tài chính doanh nghiệp	4.577	5.639	Dự phòng 167 triệu đồng
11	Sở Xây dựng	39.377	49.517	
	Trung tâm Thông tin và Dịch vụ Xây dựng	3.973	5.008	Dự phòng 1.402 triệu đồng
	Văn phòng Sở Xây dựng	28.313	36.965	Dự phòng 3.366 triệu đồng
	Trường Trung cấp Xây dựng	7.091	7.544	
12	Sở Giao thông vận tải	3.369.471	3.625.104	
	Khu quản lý giao thông đô thị số 1	10.907	12.420	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
	Khu quản lý giao thông đô thị số 2	5.283	6.435	
	Khu quản lý giao thông đô thị số 3	4.667	5.892	
	Khu quản lý giao thông đô thị số 4	5.097	6.452	
	Trung tâm quản lý đường hầm sông Sài Gòn	50.586	44.973	Dự phòng 4.430 triệu đồng
	Khu quản lý đường thủy nội địa	16.406	14.837	
	Trung tâm Đăng kiểm phương tiện thủy nội địa	1.097	1.201	
	Cảng vụ Đường thủy nội địa	7.815	11.571	
	Trung tâm Quản lý điều hành vận tải hành khách công cộng	7.559	6.708	
	Ban Quản lý các bến xe vận tải hành khách	6.702	6.571	Dự phòng 767 triệu đồng
	Ban Quản lý đầu tư dự án nạo vét luồng Soài Rạp	3.600	0	
	Thanh tra Sở Giao thông vận tải	20.449	26.695	Dự phòng 2.200 triệu đồng
	Văn phòng Sở Giao thông vận tải	18.816	24.206	Mua 01 xe ô tô thay thế xe thanh lý: 720 triệu đồng
	Trường Cao đẳng Giao thông vận tải	30.305	32.312	
	Kinh phí duy tu giao thông	1.239.867	1.347.588	
	- Duy tu cầu	160.694	177.477	
	- Duy tu đường	485.329	533.390	
	- Duy tu đường sông	29.960	29.960	
	- Duy tu hệ thống chiếu sáng	563.884	566.761	
	- Quản lý, vận hành và bảo trì hầm Thủ Thiêm	0	40.000	
	Kinh phí kiến thiết thị chính	440.315	607.243	
	- Chăm sóc công viên cây xanh	383.063	549.991	
	- Thảo Cầm Viên	57.252	57.252	
	Kinh phí trợ giá xe buýt	1.500.000	1.470.000	
13	Sở Giáo dục và Đào tạo	1.460.728	1.627.646	
	Văn phòng Sở Giáo dục và Đào tạo	28.088	20.912	
	Sự nghiệp giáo dục	1.072.866	1.278.691	Dự phòng 2.663 triệu đồng
	Sự nghiệp đào tạo	359.774	328.043	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
14	Sở Y tế	1.461.791	1.562.383	
	Văn phòng Sở Y tế	22.106	20.136	Dự phòng 2.000 triệu đồng
	Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm	9.785	15.304	Dự phòng mua 01 xe chuyên dùng: 1.200 triệu đồng
	Chi cục Dân số và Kế hoạch hóa gia đình	4.876	5.779	
	Ban Quản lý đầu tư xây dựng các công trình		2.379	
	Kinh phí đào tạo nguồn nhân lực		10.000	Dự phòng 3.344 triệu đồng
	Sự nghiệp Y tế	1.425.024	1.508.785	Mua 01 xe phục vụ công tác hiến máu nhân đạo: 2.122 triệu đồng
15	Sở Lao động - Thương binh và Xã hội	923.092	1.131.076	
	Văn phòng Ban Chỉ đạo Chương trình giảm nghèo, tăng hộ khá thành phố	3.976	4.888	Dự phòng 85 triệu đồng
	Văn phòng Sở Lao động - Thương binh và Xã hội	26.284	29.593	
	Chi cục Phòng chống tệ nạn xã hội	5.382	7.703	
	Trung tâm Dự báo nhu cầu nhân lực và Thông tin thị trường lao động	3.246	3.725	
	Trường Cao đẳng nghề thành phố	26.293	23.270	
	Trung tâm giáo dục thường xuyên Gia Định	6.988	8.159	
	Trường Nghiệp vụ nhà hàng	4.151	6.059	Dự phòng mua 01 xe 16 chỗ: 900 triệu đồng
	Hoạt động chính sách người có công	11.654	14.539	
	Hoạt động bảo vệ và chăm sóc trẻ em	300	300	
	Hoạt động xã hội khác	361.145	426.723	Dự phòng 461 triệu đồng
	KP mua thẻ BHYT cho diện chính sách, xã hội	233.959	295.973	
	KP mua thẻ BHYT cho trẻ em dưới 6 tuổi	233.959	302.188	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
	Trung tâm Công tác xã hội trẻ em	2.155	2.956	Dự phòng 85 triệu đồng
	Dự phòng cho Sở Lao động - Thương binh và Xã hội	3.600	5.000	Dự phòng 5.000 triệu đồng
16	Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch	526.632	621.642	
	Kinh phí Xúc tiến du lịch	11.000	17.000	Dự phòng 2.000 triệu đồng
	Văn phòng Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch	23.958	30.211	Dự phòng mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
	Ban Quản lý Đầu tư xây dựng công trình	753	872	
	Trường Cao đẳng Văn hóa nghệ thuật	6.538	6.383	
	Trường Nghiệp vụ Thể dục thể thao	102.471	133.742	
	Trường Trung học phổ thông năng khiếu Thể dục thể thao	2.956	3.753	
	Chương trình đào tạo nguồn nhân lực văn hóa nghệ thuật	5.000	5.000	
	Sự nghiệp nghệ thuật	52.565	51.752	Dự phòng mua 02 xe 45 chỗ ngồi của Đoàn Xiếc thành phố và Đoàn nghệ thuật Hát bội: 3.600 triệu đồng
	Trung tâm Thông tin triển lãm	6.841	7.629	Dự phòng mua 01 xe chuyên dùng: 1.500 triệu đồng
	Thư viện Khoa học tổng hợp	10.767	9.180	
	Sự nghiệp bảo tồn bảo tàng	49.156	50.943	
	Sự nghiệp thể dục thể thao	164.359	216.584	
	Hoạt động văn hóa khác	90.268	88.593	
17	Sở Tài nguyên và Môi trường	1.601.319	1.590.710	
	Chi cục Bảo vệ môi trường	24.315	24.298	
	Ban Quản lý các Khu liên hợp xử lý chất thải thành phố	9.466	10.351	
	Sự nghiệp môi trường	16.545	4.212	Dự phòng 350 triệu đồng
	Trung tâm quan trắc và phân tích môi trường		12.362	Dự phòng 1.000 triệu đồng
	Kinh phí quản lý đất đai	72.179	25.401	Dự phòng 100 triệu đồng

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
	Văn phòng Đăng ký quyền sử dụng đất thành phố	11.637	12.643	
	Trung tâm Phát triển quỹ đất	6.939	7.007	
	Quỹ Tái chế chất thải thành phố	2.381	4.390	Dự phòng 3.000 triệu đồng
	Văn phòng biến đổi khí hậu		7.243	
	Văn phòng Sở Tài nguyên và Môi trường	22.807	26.558	
	Dịch vụ vệ sinh môi trường	1.435.050	1.456.245	
18	Sở Thông tin và Truyền thông	51.032	113.754	
	Sự nghiệp Thông tin và Truyền thông	40.000	100.000	
	Văn phòng Sở Thông tin và Truyền thông	9.933	12.482	Dự phòng 700 triệu đồng
	Trung tâm Công nghệ thông tin và truyền thông	1.099	1.272	
19	Sở Nội vụ	101.209	156.496	
	Văn phòng Sở Nội vụ	16.814	15.542	
	Ban Thi đua - Khen thưởng thành phố	64.158	59.575	
	Ban Tôn giáo	4.778	4.846	
	Chi cục Văn thư - Lưu trữ	2.459	6.533	
	Kinh phí đào tạo	13.000	70.000	
20	Thanh tra thành phố	20.256	26.490	Dự phòng 1.864 triệu đồng, trong đó mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
21	Sở Quy hoạch - Kiến trúc	21.185	26.452	
	Trung tâm Thông tin quy hoạch	1.796	3.579	Dự phòng 2.474 triệu đồng
	Trung tâm Nghiên cứu kiến trúc	2.167	1.620	Dự phòng 450 triệu đồng
	Văn phòng Sở Quy hoạch - Kiến trúc	17.222	21.253	Dự phòng mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
22	Đài Tiếng nói nhân dân	21.952	21.094	
23	Liên minh Hợp tác xã	4.430	4.251	Dự phòng 1.690 triệu đồng; trong đó mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
24	Ban Dân tộc		8.035	Dự phòng 740 triệu đồng

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
25	Thanh tra Ban Quản lý các Khu Chế xuất và Công nghiệp thành phố	891	1.096	
26	Thành Ủy	433.497	611.661	
	Văn phòng Thành Ủy	341.997	532.661	
	Kinh phí đào tạo	30.500	39.000	
	Kinh phí đào tạo Tiến sĩ, Thạc sĩ	61.000	40.000	Dự phòng 10.000 triệu đồng
27	Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam thành phố Hồ Chí Minh	16.297	18.013	Dự phòng 700 triệu đồng
28	Thành Đoàn	51.163	61.520	
	Ký túc xá sinh viên Lào	1.571	1.664	Dự phòng 90 triệu đồng
	Trung tâm hướng nghiệp, dạy nghề và giới thiệu việc làm thanh niên	1.930	1.732	
	Trung tâm hỗ trợ thanh niên công nhân	2.245	1.888	
	Trung tâm hỗ trợ học sinh, sinh viên		1.266	
	Văn phòng Thành đoàn	23.337	35.952	Dự phòng 5.274 triệu đồng; trong đó mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
	Trường đoàn Lý Tự Trọng	5.676	3.411	
	Nhà Văn hóa Thanh niên	2.752	2.719	
	Nhà Thiếu nhi thành phố	4.844	4.427	
	Nhà Văn hóa Sinh viên	3.577	2.436	
	Trung tâm công tác xã hội Thanh niên	1.558	1.362	
	Trung tâm phát triển Khoa học công nghệ trẻ	1.248	1.763	Dự phòng 200 triệu đồng
	Trung tâm Sinh hoạt dã ngoại thanh thiếu nhi	2.425	2.900	Dự phòng mua 01 xe ô tô 15 chỗ: 900 triệu đồng
29	Hội Liên hiệp Phụ nữ thành phố Hồ Chí Minh	10.031	15.593	
	Hội Liên hiệp Phụ nữ thành phố Hồ Chí Minh	9.631	15.201	
	Trung tâm giới thiệu việc làm	400	392	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
30	Hội Nông dân thành phố Hồ Chí Minh	6.721	8.111	
	Trung tâm hỗ trợ nông dân	1.550	1.830	
	Hội Nông dân thành phố Hồ Chí Minh	5.171	6.281	
31	Hội Cựu Chiến binh thành phố Hồ Chí Minh	4.997	4.944	
32	Hỗ trợ	28.361	46.984	
	Viện Kiểm sát nhân dân	3.480	6.338	
	Tòa án nhân dân	3.504	5.310	
	Cục Thi hành án dân sự	2.440	2.604	Dự phòng 432 triệu đồng
	Hội đồng xử lý vàng bạc	110	110	
	Cục Thống kê	4.647	2.710	
	Sở Ngoại vụ	7.150	10.370	Mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
	Tổng Cty du lịch Sài Gòn (hỗ trợ KP đường hoa Nguyễn Huệ)	5.000	5.000	
	Báo Nhân dân		9.060	
	Bộ Chỉ huy Bộ đội biên phòng	2.030	5.482	
33	Ban Quản lý Đường sắt đô thị	587	420	Dự phòng 121 triệu đồng
34	Ban Quản lý Khu Nông nghiệp công nghệ cao thành phố Hồ Chí Minh	44.560	38.982	
	Trung tâm Nghiên cứu và phát triển nông nghiệp công nghệ cao	20.621	19.615	
	Trung tâm ươm tạo Doanh nghiệp nông nghiệp công nghệ cao	15.714	8.580	Dự phòng 85 triệu đồng
	Kinh phí xúc tiến (NNCNC)	400	400	
	Ban Quản lý Khu Nông nghiệp công nghệ cao thành phố Hồ Chí Minh	7.825	10.387	Dự phòng 330 triệu đồng
35	Ban Quản lý Khu công nghệ cao thành phố Hồ Chí Minh	38.329	33.146	
	Trung tâm nghiên cứu triển khai	10.104	12.109	Dự phòng 170 triệu đồng
	Kinh phí xúc tiến (Công nghệ cao)	400	400	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
	Vườn ươm doanh nghiệp công nghệ cao	1.947	1.451	Dự phòng 85 triệu đồng
	Trung tâm đào tạo	3.741	4.710	Dự phòng 596 triệu đồng
	Ban Quản lý Khu Công nghệ cao thành phố Hồ Chí Minh	22.137	14.476	
36	Ban Quản lý Đầu tư - Xây dựng khu đô thị mới Thủ Thiêm	400	9.513	
	Ban Quản lý Đầu tư - Xây dựng khu đô thị mới Thủ Thiêm		9.113	Dự phòng 1.100 triệu đồng
	Kinh phí xúc tiến (Thủ Thiêm)	400	400	
37	Ban Quản lý Đầu tư - Xây dựng Khu đô thị Tây Bắc thành phố	4.618	5.029	
	Ban Quản lý Đầu tư - Xây dựng Khu đô thị Tây Bắc thành phố	4.218	4.629	
	Kinh phí xúc tiến (Tây Bắc)	400	400	
38	Ban quản lý đầu tư - Xây dựng Khu đô thị mới Nam TP	7.266	8.718	
	Ban quản lý đầu tư - Xây dựng Khu đô thị mới Nam TP	6.866	8.318	
	Kinh phí xúc tiến (Khu Nam)	400	400	
39	Viện Nghiên cứu phát triển TP	19.459	22.240	
	Viện Nghiên cứu phát triển TP	17.167	20.019	Dự phòng 1.600 triệu đồng
	Trung tâm WTO	2.292	2.221	Dự phòng 46 triệu đồng
40	Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh	23.269	25.903	
	Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh	4.269	6.903	Dự phòng mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
	Kinh phí xúc tiến (ĐT)	19.000	19.000	
41	Trung tâm Điều hành chương trình chống ngập nước	516.379	665.236	
	Trung tâm Điều hành chương trình chống ngập nước	14.696	15.236	Dự phòng 1.398 triệu đồng
	Duy tu hệ thống thoát nước	501.683	650.000	
42	Ban Chỉ đạo Nông nghiệp và nông thôn	1.086	1.274	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
43	Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố	4.577	5.532	
44	Ủy ban Phòng chống AIDS	6.140	8.708	
45	Ban Quản lý Khu công viên lịch sử Văn hóa dân tộc	11.094	16.347	
46	Ban đổi mới Quản lý doanh nghiệp	2.904	2.941	
47	Bộ Tư lệnh thành phố Hồ Chí Minh	62.878	103.609	Dự phòng 8.004 triệu đồng
48	Công an thành phố	35.150	42.240	Dự phòng 3.000 triệu đồng
49	Trung tâm điều khiển tín hiệu giao thông	1.000	900	
50	Sở Cảnh sát phòng cháy và chữa cháy	27.780	22.075	
51	Lực lượng Thanh niên xung phong	129.095	165.753	
	Văn phòng Lực lượng Thanh niên xung phong	13.189	20.013	Dự phòng 7.028 triệu đồng
	Hoạt động xã hội khác	80.946	110.354	Dự phòng 2.184 triệu đồng
	Trung tâm giáo dục thường xuyên Thanh niên xung phong	4.786	7.247	Dự phòng 128 triệu đồng
	Kinh phí hoạt động của Đội trật tự du lịch	8.401	8.919	Dự phòng 518 triệu đồng
	Dự phòng cho Lực lượng Thanh niên xung phong	1.000	2.000	Dự phòng 2.000 triệu đồng
	Duy tu công viên dạ cầu Sài Gòn	5.807	2.220	
	Duy tu phà Bình Khánh	14.966	15.000	
52	Các Hội	31.637	40.636	
	Liên hiệp các Hội Khoa học kỹ thuật	4.000	3.127	
	Liên hiệp các Hội Văn học nghệ thuật	14.322	15.233	
	Hội Âm nhạc	938	1.770	
	Hội Nhà văn	756	761	
	Hội Điện ảnh	580	1.849	
	Hội Nhiếp ảnh	556	411	

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
1	2	3	4	5
	Hội Sân khấu	636	724	
	Hội Chữ thập đỏ	2.144	3.389	Mua 01 xe chuyên dùng: 2.122 triệu đồng
	Hội Người mù	2.442	2.805	
	Hội Mỹ thuật	740	657	
	Hội Nghệ sĩ múa	206	514	
	Hội Khuyến học	658	587	
	Hội Văn học nghệ thuật các dân tộc thiểu số	161	403	
	Hội Nạn nhân Chất độc Da cam/Dioxin	343	452	
	Hội Luật gia	588	1.234	
	Hội Khoa học, kỹ thuật và Xây dựng	160	192	
	Hội Nhà báo	1.121	1.252	
	Hội Y học	369	430	
	Hội Làm vườn và trang trại	120	210	
	Hội Kiến trúc sư	472	550	
	Hội Dược học	65	66	
	Hội Sinh vật cảnh	100	213	
	Ban Liên lạc Cựu tù chính trị và tù binh		3.645	
	Đảng đoàn Hiệp hội doanh nghiệp	160	162	
	Dự phòng các hội đặc thù	0	0	
53	Liên hiệp các Tổ chức Hữu nghị	5.221	6.134	
54	Trường Đại học Y khoa Phạm Ngọc Thạch	31.585	49.127	Dự phòng 8.764 triệu đồng; trong đó mua 01 xe ô tô: 720 triệu đồng
55	Trường Đại học Sài Gòn	203.092	169.899	
56	Trường Cán bộ thành phố	5.500	10.590	
57	Trường Thiếu sinh quân	13.435	14.307	Dự phòng 250 triệu đồng
58	Bảo hiểm xã hội thành phố		45.000	
59	Hiệp hội doanh nghiệp thành phố	1.000	1.000	Dự phòng 1.000 triệu đồng
60	BQL xây dựng Trung tâm triển lãm quy hoạch thành phố		558	Dự phòng 110 triệu đồng

STT	Tên đơn vị	Dự toán năm 2012	Dự toán năm 2013	Ghi chú
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
61	Các Công ty TNHH một thành viên thực hiện nhiệm vụ công ích	95.632	97.132	
	Công ty TNHH một thành viên Công trình Cầu phà thành phố Hồ Chí Minh (kinh phí duy tu đò phà)	12.000	13.500	
	Công ty TNHH một thành viên Chiếu sáng công cộng thành phố Hồ Chí Minh (tiền điện chiếu sáng công cộng)	83.632	83.632	

Ghi chú: Dự toán chi ngân sách năm 2013 đã giảm trừ khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên theo Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định số 3063/QĐ-BTC ngày 03 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính.

CÂN ĐỐI NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG NĂM 2013

(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)

Đơn vị: triệu đồng

Phần thu	Thực hiện năm 2011	Dự toán năm 2012	Ước thực hiện năm 2012	Dự toán năm 2013	So sánh				Phần chi	Thực hiện năm 2011	Dự toán năm 2012	Ước thực hiện năm 2012	Dự toán năm 2013	So sánh			
					3/1	3/2	4/2	4/3						3/1	3/2	4/2	4/3
<i>A</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>					<i>B</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>				
I. Tổng thu cân đối NSNN (không tính ghi thu ghi chi)	197.880.857	227.200.000	209.673.755	236.830.000	105,96	92,29	104,24	112,95	Tổng chi ngân sách địa phương không tính ghi thu ghi chi	47.263.351	37.428.212	49.223.786	43.384.110	104,15	131,52	115,91	88,14
1. Thu nội địa	102.537.108	123.300.000	111.000.000	134.080.000	108,25	90,02	108,74	120,79	I. Chi ngân sách cân đối địa phương	46.591.897	36.053.647	46.965.946	41.980.210	100,80	130,27	116,44	89,38
2. Thu từ dầu thô	27.350.584	25.000.000	30.673.755	22.700.000	112,15	122,70	90,80	74,00	<i>1. Chi đầu tư phát triển</i>	<i>26.831.148</i>	<i>11.400.000</i>	<i>22.707.284</i>	<i>12.978.810</i>	84,63	199,19	113,85	57,16
3. Thu từ xuất nhập khẩu	67.993.165	78.900.000	68.000.000	80.050.000	100,01	86,19	101,46	117,72	<i>Trong đó:</i>								
II. Thu ngân sách địa phương (không tính ghi thu ghi chi, thu chuyên nguồn)	49.824.999	37.428.212	53.204.056	43.384.110	106,78	142,15	115,91	81,54	- Chi trả vốn và lãi vay	5.383.647	1.161.842	1.211.000	3.390.000	22,49	104,23	291,78	279,93
<i>1. Thu NS địa phương hưởng theo phân cấp</i>	<i>36.678.148</i>	<i>34.953.647</i>	<i>34.696.733</i>	<i>38.681.380</i>	<i>94,60</i>	<i>99,26</i>	<i>110,66</i>	<i>111,48</i>	- Chi đầu tư phát triển	16.143.239	10.238.158	16.500.000	9.588.810				
- Các khoản NSDP hưởng 100%	17.741.757	10.209.350	12.927.900	12.047.150	72,87	126,63	118,00	93,19	2. Chi thường xuyên	19.695.749	23.800.000	24.247.262	28.190.000	123,11	101,88	118,45	116,26
- Các khoản thu phân chia NSDP hưởng theo tỷ lệ (%)	18.936.391	24.744.297	21.768.833	26.634.230	114,96	87,98	107,64	122,35	(Đã bao gồm khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên theo chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ và Bộ Tài chính)				164.127				
2. Bổ sung từ NSTW	2.060.948	1.374.565	2.257.840	1.403.900	109,55	164,26	102,13	62,18	Trong đó dự phòng ngân sách	0	938.235	0	1.091.249				116,31
3. Bổ sung từ nguồn CCTL năm trước chuyển sang				1.768.430					3. Chi tạo nguồn cải cách tiền lương	0	842.247	0	800.000				94,98

Phần thu	Thực hiện năm 2011	Dự toán năm 2012	Ước thực hiện năm 2012	Dự toán năm 2013	So sánh				Phần chi	Thực hiện năm 2011	Dự toán năm 2012	Ước thực hiện năm 2012	Dự toán năm 2013	So sánh			
					3/1	3/2	4/2	4/3						3/1	3/2	4/2	4/3
<i>A</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>					<i>B</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>				
4. Thu tiền huy động đầu tư theo khoản 3 điều 8 Luật NSNN			6.010.000						4. Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính	65.000	11.400	11.400	11.400	17,54	100,00	100,00	100,00
5. Thu kết dư	8.773.532		8.429.215		96,08				II. Chi từ nguồn bổ sung của NSTW	671.454	1.374.565	2.257.840	1.403.900	336,26	164,26	102,13	62,18
6. Thu viện trợ	733.417		48.790		6,65												
7. Các khoản thu để lại quản lý qua ngân sách	1.578.954	1.100.000	1.761.478	1.530.400													

(*) Về ước thực hiện năm 2012: chi từ nguồn bổ sung có mục tiêu của ngân sách Trung ương được tổng hợp vào các nội dung chi đầu tư và chi thường xuyên.

DỰ TOÁN THU NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2013*(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)*

Đơn vị: Triệu đồng

NỘI DUNG	TH 2011	NĂM 2012		DỰ TOÁN 2013	So sánh			
		DT 2012	ƯTH 2012		UTH/ DT2012	UTH/ CK	DT2013/ DT2012	DT2013/ UTH2012
1	2	3	4	5				
TỔNG THU CÂN ĐỐI NSNN (không tính ghi thu ghi chi)	197.880.857	227.200.000	209.673.755	236.830.000	92,29	105,96	104,24	112,95
<i>Tổng thu cân đối NSNN (không tính ghi thu ghi chi và dầu thô)</i>	<i>170.530.273</i>	<i>202.200.000</i>	<i>179.000.000</i>	<i>214.130.000</i>	<i>88,53</i>	<i>104,97</i>	<i>105,90</i>	<i>119,63</i>
I. Thu nội địa	102.537.108	123.300.000	111.000.000	134.080.000	90,02	108,25	108,74	120,79
<i>1. Thu từ khu vực kinh tế</i>	<i>68.594.523</i>	<i>91.500.000</i>	<i>77.365.000</i>	<i>96.126.000</i>	<i>84,55</i>	<i>112,79</i>	<i>105,06</i>	<i>124,25</i>
1.1/ Thu từ các DNNN do TW quản lý	12.422.158	15.300.000	13.500.000	15.900.000	88,24	108,68	103,92	117,78
Thuế GTGT	5.399.972	6.760.900	6.216.000	7.365.000	91,94	115,11	108,94	118,48
Thuế TNDN	3.208.488	4.170.000	3.600.000	4.120.000	86,33	112,20	98,80	114,44
<i>Trong đó: hạch toán toàn ngành</i>	<i>75.608</i>	<i>200.000</i>	<i>125.000</i>	<i>350.000</i>	<i>62,50</i>	<i>165,33</i>	<i>175,00</i>	<i>280,00</i>
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nội địa	3.731.583	4.254.000	3.650.000	4.200.000	85,80	97,81	98,73	115,07
Thuế môn bài	2.517	2.350	2.485	2.450	105,74	98,73	104,26	98,59
Thuế tài nguyên	3.579	7.000	1.000	1.000	14,29	27,94	14,29	100,00
Thu sử dụng vốn	0	0	0	0				
Thu hồi vốn và thu khác (051.04)	76.019	105.750	30.515	211.550	28,86	40,14	200,05	693,27
1.2/ Thu từ các DNNN do địa phương quản lý	9.545.472	11.500.000	9.300.000	10.400.000	80,87	97,43	90,43	111,83
Thuế GTGT	2.987.749	3.970.000	2.860.000	3.380.000	72,04	95,72	85,14	118,18
Thuế TNDN	3.689.420	4.622.000	3.328.000	3.747.000	72,00	90,20	81,07	112,59
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nội địa	2.738.671	2.866.000	2.840.000	3.050.000	99,09	103,70	106,42	107,39
Thuế môn bài	4.759	3.750	3.100	3.100	82,67	65,14	82,67	100,00
Thu sử dụng vốn	698	0	0	0				
Thuế tài nguyên	17.865	17.500	18.300	19.000	104,57	102,43	108,57	103,83
Thu sự nghiệp	0	0	0	0				
Thu nhập sau thuế thu nhập	0	0	0	0				
Thu hồi vốn và thu khác (051.04)	106.310	20.750	250.600	200.900	1.207,71	235,73	968,19	80,17

NỘI DUNG	TH 2011	NĂM 2012		DỰ TOÁN 2013	So sánh			
		DT 2012	ƯTH 2012		UTH/ DT2012	UTH/ CK	DT2013/ DT2012	DT2013/ UTH2012
1	2	3	4	5				
1.3/ Thu từ doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài	21.872.401	31.000.000	26.065.000	34.326.000	84,08	119,17	110,73	131,69
Thuế GTGT	6.762.233	9.500.000	7.750.000	9.680.000	81,58	114,61	101,89	124,90
Thuế TNDN	9.624.463	14.350.000	12.106.600	15.576.000	84,37	125,79	108,54	128,66
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nội địa	4.629.963	5.431.000	5.022.000	6.400.000	92,47	108,47	117,84	127,44
Thu từ khí thiên nhiên	628.701	1.643.000	900.000	2.300.000	54,78	143,15	139,99	255,56
Thuế chuyển thu nhập	0	0	0	0				
Thuế môn bài	7.100	7.500	7.750	7.700	103,33	109,15	102,67	99,35
Thuế tài nguyên	2.553	2.500	13.000	2.000	520,00	509,20	80,00	15,38
Tiền thuê mặt đất, mặt nước, mặt biển	119.245	8.000	26.000	20.000	325,00	21,80	250,00	76,92
Các khoản thu khác (051.04)	98.143	58.000	239.650	340.300	413,19	244,18	586,72	142,00
1.4/ Thu từ khu vực CTN, dịch vụ ngoài quốc doanh	24.754.492	33.700.000	28.500.000	35.500.000	84,57	115,13	105,34	124,56
Thuế GTGT	12.324.868	15.887.000	13.335.000	17.853.000	83,94	108,20	112,37	133,88
Thuế TNDN	11.114.618	16.963.000	13.911.500	16.500.000	82,01	125,16	97,27	118,61
Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nội địa	387.587	450.000	453.000	530.000	100,67	116,88	117,78	117,00
Thu sử dụng vốn	520							
Thuế môn bài	336.199	348.000	341.100	325.000	98,02	101,46	93,39	95,28
Thuế tài nguyên	1.761	1.500	3.000	1.500	200,00	170,36	100,00	50,00
Thu khác ngoài quốc doanh	588.939	50.500	456.400	290.500	903,76	77,50	575,25	63,65
2. Thu từ hoạt động khác	33.942.585	31.800.000	33.635.000	37.954.000	105,77	99,09	119,35	112,84
2.1 Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	157.175	204.000	220.000	220.000	107,84	139,97	107,84	100,00
2.2 Thuế nông nghiệp	1.531	0	3.000	0		195,95		0,00
2.3 Thuế thu nhập cá nhân	14.653.285	18.500.000	18.100.000	22.650.000	97,84	123,52	122,43	125,14
2.4 Thuế bảo vệ môi trường	1.972.079	2.160.000	2.800.000	2.750.000	129,63	141,98	127,31	98,21
2.5 Thu phí, lệ phí	1.264.435	1.500.000	1.100.000	1.500.000	73,33	87,00	100,00	136,36
2.6 Thu khác ngân sách (kể cả thu tại xã)	1.753.757	736.000	1.312.000	1.242.000	178,26	74,81	168,75	94,66
2.7 Thu tiền sử dụng đất	9.262.964	4.500.000	6.000.000	5.380.000	133,33	64,77	119,56	89,67
2.8 Thuế chuyển quyền sử dụng đất	273	0	0	0				
2.9 Thu tiền bán nhà ở thuộc SHNN	187.339	100.000	200.000	100.000	200,00	106,76	100,00	50,00
2.10 Lệ phí trước bạ	3.190.944	3.200.000	2.700.000	2.888.000	84,38	84,61	90,25	106,96

NỘI DUNG	TH 2011	NĂM 2012		DỰ TOÁN 2013	So sánh			
		DT 2012	ƯTH 2012		UTH/ DT2012	UTH/ CK	DT2013/ DT2012	DT2013/ UTH2012
1	2	3	4	5				
2.11 Thu tiền thuê mặt đất, mặt nước	1.498.803	900.000	1.200.000	1.224.000	133,33	80,06	136,00	102,00
II. Thuế XK, thuế NK, thuế TTĐB, thuế VAT hàng NK do Hải quan thu	67.993.165	78.900.000	68.000.000	80.050.000	86,19	100,01	101,46	117,72
+ Thuế XK, NK, TTĐB và thu chênh lệch	21.857.290	22.400.000	23.400.000	25.561.000	104,46	107,06	114,11	109,24
+ Thuế GTGT hàng nhập khẩu	46.135.875	56.500.000	44.600.000	54.489.000	78,94	96,67	96,44	122,17
III. Thu từ dầu thô	27.350.584	25.000.000	30.673.755	22.700.000	122,70	112,15	90,80	74,00
TỔNG THU NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG (không tính ghi thu ghi chi, thu chuyển nguồn)	49.824.999	37.428.212	53.204.056	43.384.110	142,15	106,78	115,91	81,54
A. Các khoản thu cân đối NSDP	48.246.045	36.328.212	51.442.578	41.853.710	141,61	106,63	115,21	81,36
- Thu NS địa phương được hưởng theo phân cấp	36.678.148	34.953.647	34.696.733	38.681.380	99,26	94,60	110,66	111,48
+ Các khoản thu 100%	17.741.757	10.209.350	12.927.900	12.047.150	126,63	72,87	118,00	93,19
+ Thu phân chia theo tỷ lệ phần trăm (%)	18.936.391	24.744.297	21.768.833	26.634.230	87,98	114,96	107,64	122,35
- Thu bổ sung từ NSTW	2.060.948	1.374.565	2.257.840	1.403.900	164,26	109,55	102,13	62,18
- Bổ sung từ nguồn CCTL năm trước chuyển sang				1.768.430				
- Thu kết dư	8.773.532		8.429.215			96,08		
- Thu tiền huy động đầu tư theo Khoản 3 Điều 8 Luật NSNN			6.010.000					
- Thu viện trợ	733.417		48.790			6,65		
- Thu hồi các khoản đã chi, vay NSTU								
B. Các khoản thu được để lại chi QL qua NSNN	1.578.954	1.100.000	1.761.478	1.530.400	160,13	111,56	139,13	86,88
- Thu từ xổ số kiến thiết	1.379.296	1.000.000	1.511.478	1.250.000	151,15	109,58	125,00	82,70
- Thu từ bảo vệ môi trường từ phí nước thải	199.658	100.000	250.000	280.400	250,00	125,21	280,40	112,16

DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH THÀNH PHỐ NĂM 2013

(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)

Đơn vị: triệu đồng

NỘI DUNG CÁC KHOẢN CHI	THỰC HIỆN 2011	DỰ TOÁN 2012	UTH 2012	So sánh (%)		DỰ TOÁN 2013	So sánh (%)	
				So DT	So CK		So DT 2012	So UTH 2012
<i>A</i>		<i>1</i>	<i>3</i>	<i>3/1</i>	<i>3/CK</i>	<i>4</i>	<i>4/1</i>	<i>4/3</i>
TỔNG CHI NS ĐỊA PHƯƠNG (không tính GTGC)	47.263.351	37.428.212	49.223.786	131,52	104,15	43.384.110	115,91	88,14
A. Chi cân đối ngân sách	46.591.897	36.053.647	46.965.946	130,27	100,80	41.980.210	116,44	89,38
I/ Chi Đầu tư phát triển	26.831.148	11.400.000	22.707.284	199,19	84,63	12.978.810	113,85	57,16
- Chi trả vốn và lãi vay	5.383.647	1.161.842	1.211.000	104,23	22,49	3.390.000	291,78	279,93
- Chi đầu tư phát triển	16.143.239	10.238.158	16.500.000	161,16	102,21	9.588.810	93,66	58,11
- Chuyển nguồn tạm ứng vốn đầu tư	5.304.262		4.996.284		94,19			
II/ Chi Thường xuyên	19.695.749	23.800.000	24.247.262	101,88	123,11	28.190.000	118,45	116,26
1. Chi trợ giá:	1.280.661	1.500.000	1.500.000	100,00	117,13	1.470.000	98,00	98,00
2. Chi sự nghiệp kinh tế	2.939.403	3.836.342	4.027.259	104,98	137,01	4.394.776	114,56	109,13
- SN Nông lâm thủy lợi	144.023	242.108	243.229	100,46	168,88	283.438	117,07	116,53
- Duy tu giao thông	1.786.550	2.272.803	2.335.480	102,76	130,73	2.534.944	111,53	108,54
- SN Kiến thiết thị chính	641.147	717.828	867.669	120,87	135,33	881.862	122,85	101,64
- Sự nghiệp kinh tế khác	367.683	603.603	580.881	96,24	157,98	694.532	115,06	119,57
3. SN môi trường	1.829.365	2.291.616	2.367.454	103,31	129,41	2.305.753	100,62	97,39
4. SN nghiên cứu khoa học	132.323	272.399	189.271	69,48	143,04	348.624	127,98	184,19
5. SN giáo dục và đào tạo	5.018.300	6.440.942	7.041.947	109,33	140,33	7.958.198	123,56	113,01
- Sự nghiệp Giáo dục	4.216.319	5.435.078	6.075.986	111,79	144,11	6.888.947	126,75	113,38
- Sự nghiệp Đào tạo	801.981	1.005.864	965.961	96,03	120,45	1.069.251	106,30	110,69
6. Chi sự nghiệp y tế	2.521.717	2.519.100	2.495.382	99,06	98,96	3.002.213	119,18	120,31
7. SN Văn hóa thông tin	281.056	299.474	307.099	102,55	109,27	310.620	103,72	101,15
8. SN Truyền thanh	29.257	26.737	29.947	112,01	102,36	26.947	100,79	89,98
9. SN Thể dục Thể thao	177.397	202.534	282.926	139,69	159,49	259.627	128,19	91,76
10. Chi đảm bảo xã hội	1.025.858	1.130.724	1.196.954	105,86	116,68	1.364.122	120,64	113,97
11. Chi quản lý hành chính	3.187.199	3.259.181	3.599.424	110,44	112,93	4.171.110	127,98	115,88
- Chi Quản lý nhà nước	2.258.041	2.308.450	2.640.943	114,40	116,96	2.874.117	124,50	108,83
- Chi BS hoạt động của Đảng	446.873	573.092	570.794	99,60	127,73	836.212	145,91	146,50
- Chi hoạt động đoàn thể	482.285	377.639	387.687	102,66	80,39	460.781	122,02	118,85
12. Chi Khác	1.273.213	1.082.716	1.209.599	111,72	95,00	1.486.761	137,32	122,91

NỘI DUNG CÁC KHOẢN CHI	THỰC HIỆN 2011	DỰ TOÁN 2012	Ư' TH 2012	So sánh (%)		DỰ TOÁN 2013	So sánh (%)	
				So DT	So CK		So DT 2012	So UTH 2012
<i>A</i>		<i>1</i>	<i>3</i>	<i>3/1</i>	<i>3/CK</i>	<i>4</i>	<i>4/1</i>	<i>4/3</i>
- An ninh quốc phòng	613.815	685.662	752.673	109,77	122,62	798.475	116,45	106,09
- Chi Khác	659.398	397.054	456.926	115,08	69,29	688.286	173,35	150,63
13. Chi từ dự bị phí		938.235				1.091.249	116,31	
III/ Chi nguồn TH CC tiền lương		842.247				800.000	94,98	
IV/ Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính	65.000	11.400	11.400	100,00	17,54	11.400	100,00	100,00
B. Chi từ nguồn bổ sung có mục tiêu của ngân sách trung ương	671.454	1.374.565	2.257.840			1.403.900	102,13	62,18
C. Bổ sung NS cấp dưới (không cộng tổng số)	7.315.673	5.535.766	7.181.750					

(*) Ước thực hiện năm 2012: chi từ nguồn bổ sung có mục tiêu từ NSTW được tổng hợp vào tổng chi đầu tư phát triển và chi thường xuyên.

(*) Dự toán chi ngân sách năm 2013 đã bao gồm khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên của các cơ quan, đơn vị thuộc thành phố được giữ lại ở ngân sách thành phố theo Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định số 3063/QĐ-BTC ngày 03 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính là 164.127 triệu đồng

24 QUẬN - HUYỆN**DỰ TOÁN NGÂN SÁCH NĂM 2013**

(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND
ngày 10 tháng 12 năm 2012 của Ủy ban nhân dân thành phố)

ĐVT: Triệu đồng

CHỈ TIÊU	DỰ TOÁN NĂM 2013
I. Tổng số thu ngân sách nhà nước:	29.444.527
- Thuế công thương nghiệp ngoài quốc doanh	17.319.400
- Thuế thu nhập cá nhân	3.731.200
- Lệ phí trước bạ	2.888.000
<i>Trong đó: Lệ phí trước bạ nhà, đất</i>	<i>648.007</i>
- Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	220.000
- Tiền thuê mặt đất, mặt nước	1.224.000
- Tiền sử dụng đất	2.469.000
- Thuế bảo vệ môi trường	191.500
- Thu khác ngân sách	288.900
- Phí và Lệ phí	456.700
- Ghi thu quản lý qua ngân sách	655.827
II. Tổng số chi ngân sách quận - huyện	13.545.491
1. Chi thường xuyên	12.889.665
<i>Trong đó:</i>	
- Sự nghiệp Giáo dục - đào tạo và dạy nghề	5.619.964
- Sự nghiệp Y tế	862.641
- Dự phòng ngân sách	237.023
2. Ghi chi từ nguồn thu quản lý qua ngân sách	655.827
III. Thu bổ sung từ ngân sách thành phố:	7.707.376
IV. Tỷ lệ phần trăm (%) phân chia cho ngân sách quận, huyện đối với các khoản thu phân chia giữa ngân sách các cấp	<i>(theo phụ lục đính kèm)</i>

(*) Dự toán chi ngân sách quận - huyện năm 2013 chưa bố trí:

- Nguồn vốn đầu tư phân cấp từ ngân sách thành phố.
- Số bổ sung có mục tiêu từ ngân sách Trung ương để thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia.

(**) Dự toán chi ngân sách quận - huyện năm 2013 bao gồm khoản tiết kiệm 10% chi thường xuyên năm 2013 (không kể tiền lương và các khoản có tính chất lương) để thực hiện cải cách tiền lương.

(***) Dự toán chi ngân sách quận - huyện năm 2013 chưa giảm trừ khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên theo Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30/11/2012 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định số 3063/QĐ-BTC ngày 03/12/2012 của Bộ Tài chính.

DỰ TOÁN THU NGÂN SÁCH KHÔI QUẬN - HUYỆN NĂM 2013**Chỉ tiêu Ủy ban nhân dân thành phố giao***(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)*

Đơn vị: triệu đồng

QUẬN - HUYỆN	TỔNG THU NSNN NĂM 2013		TỔNG THU NSQH NĂM 2013	Trong đó			
	Chỉ tiêu pháp lệnh	Chỉ tiêu phần đầu		Thu điều tiết NSQH	Thu bổ sung từ NSTP	Nguồn CCTL của quận - huyện đưa vào cân đối chi thường xuyên năm 2013	Ghi thu quản lý qua ngân sách
Tổng số	29.444.527	Tăng tối thiểu 5% so với chỉ tiêu pháp lệnh	13.545.492	5.089.047	7.707.376	93.242	655.827
Quận 1	4.517.027		594.816	453.280	72.070	34.139	35.327
Quận 2	932.244		362.740	145.751	203.581	2.264	11.144
Quận 3	1.986.136		501.324	340.490	144.730	4.268	11.836
Quận 4	569.878		382.591	104.636	251.277	0	26.678
Quận 5	1.271.762		540.671	234.463	286.918	528	18.762
Quận 6	709.335		564.912	144.593	376.215	269	43.835
Quận 7	2.484.098		408.720	255.770	108.660	36.692	7.598
Quận 8	714.638		635.158	148.940	427.459	321	58.438
Quận 9	529.018		503.029	99.021	388.490	0	15.518
Quận 10	1.789.024		498.607	350.380	118.203	0	30.024
Quận 11	690.975		461.916	131.781	315.160	0	14.975
Quận 12	921.119		582.855	197.110	371.626	0	14.119
Quận Phú Nhuận	1.419.317		386.495	277.577	92.101	0	16.817
Quận Gò Vấp	1.167.004		760.720	256.792	476.524	0	27.404
Quận Bình Thạnh	1.921.715		741.368	376.827	308.826	0	55.715
Quận Tân Bình	2.339.304		798.092	501.425	261.668	2.295	32.704
Quận Tân Phú	1.239.884	668.489	267.069	362.464	6.072	32.884	

QUẬN - HUYỆN	TỔNG THU NSNN NĂM 2013		TỔNG THU NSQH NĂM 2013	Trong đó			
	Chỉ tiêu pháp lệnh	Chỉ tiêu phần đầu		Thu điều tiết NSQH	Thu bổ sung từ NSTP	Nguồn CCTL của quận - huyện đưa vào cân đối chi thường xuyên năm 2013	Ghi thu quản lý qua ngân sách
Quận Bình Tân	1.267.919		627.876	248.898	366.209	550	12.219
Quận Thủ Đức	1.055.975		719.209	174.201	422.632	1.501	120.875
Huyện Củ Chi	392.669		796.527	85.081	687.777	0	23.669
Huyện Hóc Môn	485.136		631.914	92.750	525.385	4.343	9.436
Huyện Bình Chánh	720.727		681.419	139.379	521.313	0	20.727
Huyện Nhà Bè	270.243		289.833	54.046	230.044	0	5.743
Huyện Cần Giờ	49.380		406.210	8.787	388.043	0	9.380

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH KHỐI QUẬN - HUYỆN NĂM 2013**Chỉ tiêu Ủy ban nhân dân thành phố giao***(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)**Đơn vị: triệu đồng*

STT	Quận - Huyện	Dự toán năm 2013(*)	Bao gồm				II/ Ghi chi quản lý qua ngân sách
			I/ Chi thường xuyên	Trong đó			
				Sự nghiệp GD - ĐT và dạy nghề	Sự nghiệp y tế	Dự phòng ngân sách	
A	Tổng số	13.545.492	12.889.665	5.619.964	862.641	237.023	655.827
1	Quận 1	594.816	559.489	227.516	22.937	10.610	35.327
2	Quận 2	362.740	351.596	116.394	29.575	6.955	11.144
3	Quận 3	501.324	489.488	224.670	24.984	9.105	11.836
4	Quận 4	382.591	355.913	126.072	28.732	6.969	26.678
5	Quận 5	540.671	521.909	236.802	24.511	9.610	18.762
6	Quận 6	564.912	521.077	216.164	33.255	9.628	43.835
7	Quận 7	408.720	401.122	166.077	31.852	7.338	7.598
8	Quận 8	635.158	576.720	236.357	44.085	10.521	58.438
9	Quận 9	503.029	487.511	215.293	31.525	9.036	15.518
10	Quận 10	498.607	468.583	175.598	26.157	8.525	30.024
11	Quận 11	461.916	446.941	185.822	29.599	8.517	14.975
12	Quận 12	582.855	568.736	291.842	37.631	10.072	14.119
13	Quận Phú Nhuận	386.495	369.678	131.263	27.244	6.738	16.817
14	Quận Gò Vấp	760.720	733.316	348.913	47.746	13.541	27.404
15	Quận Bình Thạnh	741.368	685.653	283.667	38.022	12.814	55.715
16	Quận Tân Bình	798.092	765.388	334.411	38.911	13.877	32.704
17	Quận Tân Phú	668.489	635.605	289.998	39.247	11.594	32.884
18	Quận Bình Tân	627.876	615.657	265.263	61.104	10.371	12.219
19	Quận Thủ Đức	719.209	598.334	291.986	64.849	10.954	120.875
20	Huyện Củ Chi	796.527	772.858	371.705	41.176	13.753	23.669
21	Huyện Hóc Môn	631.914	622.478	335.684	23.050	10.891	9.436
22	Huyện Bình Chánh	681.419	660.692	311.503	57.498	11.851	20.727
23	Huyện Nhà Bè	289.833	284.090	112.513	26.462	5.157	5.743
24	Huyện Cần Giờ	406.210	396.830	124.451	32.489	8.551	9.380

(*) Dự toán chi ngân sách quận - huyện năm 2013 chưa bố trí:

- Nguồn vốn đầu tư phân cấp từ ngân sách thành phố.

- Số bổ sung có mục tiêu từ ngân sách Trung ương để thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia.

(**) Dự toán chi ngân sách quận - huyện năm 2013 bao gồm khoản tiết kiệm 10% chi thường xuyên năm 2013 (không kể tiền lương và các khoản có tính chất lương) để thực hiện cải cách tiền lương.

(***) Dự toán chi ngân sách quận - huyện năm 2013 chưa giảm trừ khoản tiết kiệm thêm 10% chi thường xuyên theo Quyết định số 1792/QĐ-TTg ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ và Quyết định số 3063/QĐ-BTC ngày 03 tháng 12 năm 2012 của Bộ Tài chính.

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

**TỶ LỆ PHÂN CHIA CÁC KHOẢN THU
CHO NGÂN SÁCH CẤP HUYỆN NĂM 2013**

(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/2012/QĐ-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2012)

Stt	Quận, huyện	Các sắc thuế phân chia tỷ lệ %		Các sắc thuế điều tiết NSQH 100%	Tỷ trọng lệ phí trước bạ nhà, đất / Tổng lệ phí trước bạ
		Thuế giá trị gia tăng	Thuế thu nhập doanh nghiệp	Thuế môn bài các DN do Chi cục Thuế quản lý, thu khác thuế CTN, thuế sử dụng đất phi nông nghiệp, thu phí-lệ phí, thu khác của NS	
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
1	Quận 1	11%	11%	100%	16,0%
2	Quận 2	23%	23%	100%	44,2%
3	Quận 3	20%	20%	100%	23,7%
4	Quận 4	23%	23%	100%	20,0%
5	Quận 5	23%	23%	100%	15,6%
6	Quận 6	23%	23%	100%	19,1%
7	Quận 7	17%	17%	100%	36,7%
8	Quận 8	23%	23%	100%	22,2%
9	Quận 9	23%	23%	100%	29,3%
10	Quận 10	22%	22%	100%	14,2%
11	Quận 11	23%	23%	100%	14,0%
12	Quận 12	23%	23%	100%	24,9%
13	Quận Phú Nhuận	22%	22%	100%	16,2%
14	Quận Gò Vấp	23%	23%	100%	19,0%
15	Quận Bình Thạnh	23%	23%	100%	15,0%
16	Quận Tân Bình	23%	23%	100%	16,9%
17	Quận Tân Phú	23%	23%	100%	27,8%
18	Quận Bình Tân	23%	23%	100%	29,6%

Stt	Quận, huyện	Các sắc thuế phân chia tỷ lệ %		Các sắc thuế điều tiết NSQH 100%	Tỷ trọng lệ phí trước bạ nhà, đất / Tổng lệ phí trước bạ
		Thuế giá trị gia tăng	Thuế thu nhập doanh nghiệp	Thuế môn bài các DN do Chi cục Thuế quản lý, thu khác thuế CTN, thuế sử dụng đất phi nông nghiệp, thu phí-lệ phí, thu khác của NS	
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
19	Quận Thủ Đức	23%	23%	100%	22,3%
20	Huyện Củ Chi	23%	23%	100%	23,4%
21	Huyện Hóc Môn	23%	23%	100%	26,5%
22	Huyện Bình Chánh	23%	23%	100%	40,8%
23	Huyện Nhà Bè	23%	23%	100%	61,1%
24	Huyện Cần Giờ	23%	23%	100%	47,2%

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ